

# Conseil des commissaires

## Session du 11 juin 2013

PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
COMMISSION SCOLAIRE DES RIVES-DU-SAGUENAY

À une session ordinaire du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, tenue à la salle publique du Centre administratif, sise au 36, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, le 11 juin 2013, à 19 h 30, sous la présidence de M<sup>me</sup> Liz S.-Gagné, à laquelle tous les membres du conseil ont été dûment convoqués dans les délais prévus par la Loi sur l'instruction publique,

*Ouverture de la session et constatation des présences*

sont présents, présentes, outre la présidente, M<sup>me</sup> Liz S.-Gagné :

*Les commissaires :*

M <sup>mes</sup>	Sylvie Belzile	MM.	Hervé Charbonneau
	Hélène De Champlain		Yvon-Robert Côté
	Diane Durand		Omer Deschesnes
	France Gagné		Michel Girard
	Diane Gauthier		Henri Girard
	Lily Girard		Guy Langlois
	Diane Perron		Jean-Claude Martel
	Jany Saindon		Antonin Simard
	Diane Tremblay		Jimmy Tremblay
			Bernard Villeneuve

*Commissaires-parents :*

M<sup>me</sup> Annick Larouche  
Caroline Tremblay

*Sont également présents-tes :*

M<sup>mes</sup> Christine Tremblay, directrice générale  
Marie-Andrée Dufour, secrétaire générale  
M. Gilles Routhier, directeur général adjoint

*Absence motivée :*

M<sup>me</sup> Sonia Desgagné

---

**CC-2013-248**  
*Acceptation de l'ordre du jour*

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Hélène De Champlain et résolu :**

**D'ACCEPTER** l'ordre du jour avec les modifications suivantes :

**Correction :**

5.4 - Lire : « ... Sport-Arts-Études » ;

**Ajout :**

6.7 - Maternelle 4 ans - Rivière-Éternité.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-249**  
*Acceptation du procès-verbal du 28 mai 2013*

**Il est proposé par M. Michel Girard et résolu :**

**D'ACCEPTER** le procès-verbal de la session ordinaire du 28 mai 2013 tel qu'il a été déposé.

**ADOPTÉE**

**Au point CC-2012-236 - À la suite du dézouage de deux terrains**

situés sur la rue Mésy, ceux-ci seront mis en vente par la direction du Service des ressources matérielles.

**Au point CC-2012-241** – La directrice générale a fait la demande aux directions d'établissement afin que les règles de sécurité du transport scolaire apparaissent dans le prochain agenda scolaire. Pour les établissements dont l'agenda n'est pas imprimé, les règles de sécurité seront intégrées dès cette année.

---

**CC-2013-250**  
*Courrier reçu du 23  
mai au 5 juin 2013*

Chaque membre du Conseil prend connaissance de la liste identifiant les sujets du courrier reçu à la direction générale du 23 mai au 5 juin 2013

---

**CC-2013-251**  
*Adoption du plan  
d'effectifs du  
personnel de soutien  
secteur services  
directs aux élèves  
HDAA*

**ATTENDU** le dépôt d'un projet concernant la planification des effectifs du personnel de soutien en adaptation scolaire pour l'année 2013-2014;

**ATTENDU** les démarches de consultation et de concertation réalisées en collaboration avec les gestionnaires des différents services et établissements de la Commission scolaire;

**ATTENDU** l'approbation du plan des effectifs du personnel de soutien en adaptation scolaire par la Direction générale;

**ATTENDU** l'approbation de ce plan par les Services éducatifs jeunes;

**ATTENDU** les règles de la convention collective du personnel de soutien;

**ATTENDU** la démarche de consultation auprès des représentants du Syndicat régional des employés de soutien;

**ATTENDU** que le présent plan d'effectifs demeure ouvert de manière à pouvoir réaliser les ajustements nécessaires au fur et à mesure des situations nécessitant une convention éventuelle;

**ATTENDU** la consultation auprès du Comité consultatif de gestion;

**ATTENDU** la recommandation favorable du Comité de service des ressources humaines le 4 juin 2013.

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Diane Durand  
et résolu :**

**D'ADOPTER** tel que déposé et présenté, le plan d'effectifs du personnel de soutien en adaptation scolaire pour l'année 2013-2014;

**D'ABOLIR**, de créer, de modifier et de reconduire les postes désignés au plan d'effectifs déposé;

**DE MAINTENIR** ouvert le plan d'effectifs en vue d'éventuelles modifications.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-252**  
*Adoption du plan  
d'effectifs du  
personnel des services  
de garde*

**ATTENDU** le dépôt d'un projet concernant la planification des effectifs du personnel de soutien en service de garde pour l'année 2013-2014;

**ATTENDU** les démarches de consultation et de concertation réalisées en collaboration avec les gestionnaires des différents services et

établissements de la Commission scolaire;

**ATTENDU** l'approbation du plan des effectifs du personnel de soutien en service de garde par la Direction générale;

**ATTENDU** les règles de la convention collective du personnel de soutien;

**ATTENDU** la démarche de consultation auprès des représentants du Syndicat régional des employés de soutien;

**ATTENDU** que le présent plan d'effectifs demeure ouvert de manière à pouvoir réaliser les ajustements nécessaires au fur et à mesure des situations nécessitant une convention éventuelle;

**ATTENDU** la consultation auprès du Comité consultatif de gestion;

**ATTENDU** la recommandation favorable du Comité de service des ressources humaines le 4 juin 2013.

**Il est proposé par M. Antonin Simard  
et résolu :**

**D'ADOPTER** tel que déposé et présenté, le plan d'effectifs du personnel de soutien en service de garde pour l'année 2013-2014;

**D'ABOLIR**, de créer, de modifier et de reconduire les postes désignés au plan d'effectifs déposé;

**DE MAINTENIR** ouvert le plan d'effectifs en vue d'éventuelles modifications.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-253**  
*Protocole d'entente  
avec Culture-  
éducation*

**ATTENDU** l'importance du rehaussement culturel du programme de formation de l'école québécoise;

**ATTENDU** l'importance de la promotion de la culture auprès des élèves de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay;

**ATTENDU** l'intérêt des directions d'établissement et du personnel enseignant pour la formation culturelle des jeunes;

**ATTENDU** le programme culture-éducation du ministère de la Culture et des Communications;

**ATTENDU** les orientations du ministère de l'Éducation en matière d'éducation culturelle;

**ATTENDU** l'impact du développement culturel chez les jeunes et les avantages dont ils peuvent bénéficier d'un tel partenariat;

**ATTENDU** la politique actuelle de la Commission scolaire en ce qui concerne le développement des arts et de la culture;

**ATTENDU** le partenariat développé entre les milieux culturel, scolaire et municipal;

**ATTENDU** la nécessité de produire une entente provisoire compte tenu de l'échéance au 31 décembre 2014 de l'entente intervenue entre Ville de Saguenay et le ministère de la Culture;

**ATTENDU** la présentation du comité des Services éducatifs jeunes;

**Il est proposé par M. Yvon-Robert Côté  
et résolu :**

**QUE** la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay renouvelle le partenariat dans le projet de concertation culture-éducation avec le ministère de la Culture et des Communications, la Commission scolaire De La Jonquière et Ville de Saguenay;

**QUE** la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay autorise annuellement, une contribution financière de 21 000 \$ pour les années scolaires 2013-2014 et 2014-2015, et;

**QU'À** cette fin, M<sup>me</sup> Josée Gaudreault, directrice des Services éducatifs jeunes soit autorisée à signer pour et au nom de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay l'entente relative à ce partenariat.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-254**  
*Protocoles d'entente  
pour les disciplines  
non reconnues en  
Sport-Arts-Études  
(10)*

**ATTENDU** que le programme Sport-Arts-Études de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay offre les disciplines suivantes qui sont non reconnues par le MELS : arts plastiques, triathlon, danse (Farandoles), danse (Académie du Saguenay), équitation, hockey, musique (conservatoire), musique (École de Chicoutimi), soccer, snowboard;

**ATTENDU** la volonté de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay de conclure des ententes avec tous les organismes responsables des différentes disciplines;

**ATTENDU** la recommandation du Comité des Services éducatifs jeunes;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Jany Saindon  
et résolu :**

**D'ACCEPTER** le protocole d'entente avec les organismes suivants :

- Les Ateliers d'arts plastiques de Jonquière;
- Le Club Acidose Lactique, volet route;
- École de danse « Les Farandoles »;
- L'Académie de danse du Saguenay;
- Bédard Quarter Horse;
- Club de hockey mineur de Chicoutimi;
- Conservatoire de musique du Saguenay;
- École de musique de Chicoutimi;
- Club de soccer de Chicoutimi;
- École de snowboard du Saguenay;

**D'AUTORISER** la directrice des Services éducatifs jeunes à signer tous les documents afférents.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-255**  
*Services éducatifs  
dispensés en 2013-  
2014 au secteur  
jeunes*

**ATTENDU** les consultations menées auprès du Comité de parents et du Syndicat de l'enseignement du Saguenay;

**ATTENDU** que le projet respecte intégralement le régime pédagogique;

**ATTENDU** la recommandation du Comité des services éducatifs jeunes;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> France Gagné  
et résolu :**

**D'ADOPTER** le document « Services éducatifs dispensés 2013-2014 », tel que préparé et présenté par la direction des Services éducatifs jeunes.

**ADOPTÉE**

**CC-2013-256**  
*Services éducatifs  
dispensés en  
formation générale  
des adultes,  
formation  
professionnelle jeunes  
et adultes, service aux  
entreprises de même  
que l'utilisation des  
bâtisses pour l'année  
scolaire 2013-2014*

**ATTENDU** que le projet déposé respecte intégralement le régime pédagogique;

**ATTENDU** que le projet a été accepté par les membres du Comité de concertation des centres et recommandé par le Comité des Services éducatifs adultes;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Diane Gauthier  
et résolu :**

**D'ADOPTER** le document de planification des Services éducatifs dispensés en formation générale « adultes », formation professionnelle « jeunes et adultes », Service aux entreprises, de même que l'utilisation des bâtisses pour l'année scolaire 2013-2014.

**ADOPTÉE**

**CC-2013-257**  
*Tarifification des  
services aux  
entreprises 2013-  
2014*

**ATTENDU** la nécessité de mettre à jour annuellement la tarification du Service aux entreprises;

**ATTENDU** la nécessité d'harmoniser les tarifs des Services aux entreprises sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean;

**ATTENDU** la recommandation favorable des membres du comité des Services éducatifs adultes;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Lily Girard  
et résolu :**

**D'ADOPTER** la tarification suivante en regard du Service aux entreprises, pour la période du **1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2014** :

1. Service d'élaboration et de diffusion de formation	90 \$ l'heure ou selon le coût du professionnel (ou selon le coût référant à une entente spécifique approuvée par la direction des Services éducatifs adultes)
2. Service de recherche et de développement	90 \$ l'heure
3. Service d'encadrement	90 \$ l'heure
4. Service technique	52,50 \$ l'heure
5. Aide-conseil ou spécialiste	90 \$ l'heure
6. Soutien et secrétariat	40 \$ l'heure
7. Matériel didactique	Selon la dépense
8. Matière première	Selon la dépense
9. Location de locaux	15 \$ l'heure
10. Location - laboratoire	50 \$ l'heure
11. Location - atelier industriel (par poste de travail)	Coût établi par poste - minimum 20 \$ par jour par poste
12. Frais d'utilisation des outillages et équipements	10 \$ l'heure / du 10 000 \$ d'équipements
13. Taux horaire de déplacement	30 \$ l'heure
14. Frais de déplacement, frais de séjour	Selon la politique en vigueur à la commission scolaire
15. Taux pour les mandats internes commission scolaire	67, 50 \$ l'heure (excluant le matériel didactique)

*Aux fins de soumission, cette tarification peut être présentée par coût/individu, par coût/projet ou coût/journée. La taxe sur les produits et services (T.P.S.) et la taxe de vente du Québec (T.V.Q.) devront être chargées en plus, si applicables.*

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-258**  
*Frais de préformation  
et de postformation  
2013-2014*

**ATTENDU** la nécessité de réviser annuellement les frais de préformation et de postformation pour la formation professionnelle et la formation générale adultes;

**ATTENDU** la nécessité d'harmoniser la tarification sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean;

**ATTENDU** la recommandation du comité des Services éducatifs adulte;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Diane Tremblay  
et résolu :**

**D'ACCEPTER** la recommandation des Services éducatifs adultes faite à la direction générale et d'adopter les frais de service de préformation et de postformation suivants pour la période du **1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2014** :

Formation générale adultes temps complet	40,00 \$ / session / élève
Formation générale adultes temps partiel	40,00 \$ / session / élève
Formation professionnelle adultes temps complet et temps partiel (MELS)	35,00 \$ / 450 h / élève
Formation professionnelle Formation générale adultes	2,50 \$ / heure / élève intégré dans un groupe déjà démarré
Clientèle autofinancée	Groupe autonome : tarification selon le Service aux entreprises / CLE : selon le cahier des procédures
Formation à distance	40,00 \$ / frais d'inscription
Service autodidacte	25,00 \$ / sigle

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-259**  
*Acceptation du plan  
triennal des  
immobilisations  
2013-2016*

**ATTENDU** le plan triennal des immobilisations nécessaires pour l'entretien, l'amélioration, la transformation et le maintien d'actifs de la Commission scolaire;

**ATTENDU** que ce plan d'une durée de trois ans est révisé annuellement;

**ATTENDU** la consultation effectuée auprès des membres du Comité consultatif de gestion (CCG);

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Hervé Charbonneau  
et résolu :**

**D'ACCEPTER** le plan triennal des immobilisations 2013-2016 en réservant le montant jusqu'à maintenant alloué par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport dans les différentes mesures et de le modifier, si nécessaire, lors de la présentation du budget 2013-2014.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-260**  
*Acceptation du plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2013-2016*

**ATTENDU** le plan triennal de répartition et de destination des immeubles élaboré conformément à l'article 211 de la Loi sur l'Instruction publique;

**ATTENDU** le résultat des consultations faites auprès des différentes instances concernées;

**ATTENDU** la consultation effectuée auprès des membres du Comité consultatif de gestion (CCG);

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Omer Deschesnes et résolu :**

**D'ACCEPTER** le plan triennal de répartition et de destination des immeubles pour 2013-2014, 2014-2015 et 2015-2016 tel que présenté.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-261**  
*Octroi de contrat / Réaménagement des salles de déshabillage et des douches à l'école secondaire L'Odyssee/Dominique-Racine*

**ATTENDU** l'appel d'offres lancé le 12 mai 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 3 juin 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Bernard Villeneuve et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat pour les travaux de réaménagement des salles de déshabillage et des douches à l'école secondaire L'Odyssee/Dominique-Racine au plus bas soumissionnaire conforme, soit Construction Lem-Tech Inc.;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat relatif à ces travaux.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-262**  
*Octroi de contrat / Installation d'un ascenseur (phase 2) à l'école Médéric-Gravel*

**ATTENDU** l'appel d'offres lancé le 20 mai 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 4 juin 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par Mme Diane Durand et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat pour les travaux d'installation d'un ascenseur (phase 2) à l'école Médéric-Gravel au plus bas soumissionnaire conforme, soit Amec construction inc.;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat relatif à ces travaux.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-263**  
*Octroi de contrat /  
Repas du midi en  
service de garde des  
écoles De La Pulperie,  
André-Gagnon et  
L'Horizon*

**ATTENDU** l'appel d'offres sur invitation lancé le 30 avril 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 21 mai 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Sylvie Belzile  
et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat des repas du midi en service de garde des écoles De La Pulperie, André-Gagnon et L'Horizon pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2013 au 30 juin 2014 avec possibilité de renouvellement une année à la fois pour un maximum de deux années supplémentaires au plus bas soumissionnaire conforme, soit Alimentation Claudin Dassylva;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-264**  
*Octroi de contrat /  
Repas du midi en  
service de garde des  
écoles Ste-Claire, Des  
Quatre-Vents,  
Vanier, Le Roseau et  
Notre-Dame-du-  
Rosaire*

**ATTENDU** l'appel d'offres sur invitation lancé le 30 avril 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 21 mai 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Henri Girard  
et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat des repas du midi en service de garde des écoles Sainte-Claire, Des Quatre-Vents, Vanier, Le Roseau et Notre-Dame-du-Rosaire, pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2013 au 30 juin 2014 avec possibilité de renouvellement une année à la fois pour un maximum de deux années supplémentaires au plus bas soumissionnaire conforme, soit Alimentation Claudin Dassylva;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-265**  
*Octroi de contrat /  
Repas du midi en  
service de garde à  
l'école Notre-Dame*

**ATTENDU** l'appel d'offres sur invitation lancé le 30 avril 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 21 mai 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Jean-Claude Martel  
et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat des repas du midi en service de garde de l'école Notre-Dame pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2013 au 30 juin 2014 avec possibilité de renouvellement une année à la fois pour un maximum de deux années supplémentaires au plus bas soumissionnaire conforme, soit Alimentation Claudin Dassylva;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-266**  
*Octroi de contrat /  
Service de  
conciergerie à l'école  
Du Vallon*

**ATTENDU** l'appel d'offres public lancé le 6 mai 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 24 mai 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Hervé Charbonneau  
et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat pour le service de conciergerie à l'école Du Vallon, pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2015, au plus bas soumissionnaire conforme soit Coopérative de travail maintenance DEL;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-267**  
*Amendement de la  
résolution CC-2013-  
083 / Honoraires  
professionnels*

**ATTENDU** la résolution CC-2013-044 approuvée au Conseil des commissaires du 12 février 2013 octroyant le contrat d'honoraires professionnels pour le projet de réaménagement de la cour de l'école Mont-Valin à la firme Génivar;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> France Gagné  
et résolu :**

**D'AMENDER** la résolution CC-2013-083 approuvée par le Conseil des commissaires du 12 mars 2013 par le retrait de la ligne 2 de la liste de contrats d'honoraires octroyant le contrat pour le projet de réaménagement de la cour de l'école Mont-Valin déjà octroyé à Génivar.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-268**  
*Entérinement /  
Dépassement de coût  
de plus de 10 % /  
Réfection du mur de  
soutènement de  
l'école Sainte-Rose*

**ATTENDU** la résolution CC-2009-096 déléguant à la direction du Service des ressources matérielles et à son personnel-cadre, le pouvoir d'autoriser à un contrat comportant une dépense supérieure au seuil d'appel d'offres public, des dépenses ne pouvant excéder 10 % du montant initial dudit contrat;

**ATTENDU** la Loi sur les contrats des organismes publics stipulant que toute dépense excédant 10% du montant initial du contrat comportant une dépense supérieure au seuil d'appel d'offres public doit être autorisée par le dirigeant de la Commission scolaire (art.17);

**ATTENDU** la courte période de temps disponible pour la réalisation desdits travaux et la nécessité de libérer les lieux afin d'offrir à la clientèle scolaire un milieu de vie sécuritaire, accueillant et stimulant;

**ATTENDU** les imprévus survenus au cours des travaux de construction réalisés à l'école Sainte-Rose à l'été 2012;

**ATTENDU** la résolution CC-2012-194 sur la délégation de fonctions et pouvoirs ;

**Il est proposé par M. Guy Langlois  
et résolu :**

**D'ENTÉRINER** la décision prise par la présidente et la directrice générale d'autoriser des modifications occasionnant une dépense supplémentaire excédant de plus de 10 % le montant initial du contrat suivant :

<b>Contrat</b>	<b>Montant initial</b>	<b>Dépassement</b>
Réfection du mur de soutènement de l'école Sainte-Rose	243 725,00 \$	55 609,99 \$

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-269**

*Octroi de contrat /  
Mise à jour des finis  
intérieurs à l'école  
Médéric-Gravel*

**ATTENDU** l'appel d'offres lancé le 23 mai 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 11 juin 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Diane Durand  
et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat pour les travaux de mise à jour des finis intérieurs à l'école Médéric-Gravel au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises de construction OPCR;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat relatif à ces travaux.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-270**

*Octroi de contrat /  
Réfection de la toiture  
à l'école Georges-  
Vanier*

**ATTENDU** l'appel d'offres lancé le 21 mai 2013;

**ATTENDU** l'ouverture des soumissions le 11 juin 2013;

**ATTENDU** la recommandation du Comité de service des ressources matérielles;

**Il est proposé par M. Antonin Simard  
et résolu :**

**D'ACCORDER** le contrat pour les travaux de réfection de la toiture à l'école Georges-Vanier au plus bas soumissionnaire conforme, soit A. Plante et Frères Inc. ;

**DE DÉLÉGUER** la présidente et la directrice générale pour signer le contrat relatif à ces travaux.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-271**

*Entente relative à des  
programmes  
d'échanges*

**ATTENDU** l'objectif 4.1.4 du plan stratégique qui vise à contribuer à des projets d'éducation internationale;

**ATTENDU** que AFS Interculture Canada est un organisme sans but lucratif qui œuvre, depuis plus de 30 ans, au Canada, dans le domaine des échanges interculturels;

**ATTENDU** que la Commission scolaire favorise l'échange entre des élèves québécois et des élèves étrangers permettant l'ouverture sur le monde;

**ATTENDU** que la Commission scolaire considère important d'offrir

l'occasion à des élèves d'apprendre une autre langue et de découvrir de nouvelles cultures et valeurs contribuant, de ce fait, au développement de leur sensibilité et de leur tolérance aux autres cultures;

**ATTENDU** que les échanges d'élèves permettent de favoriser l'harmonie sociale et la compréhension entre les peuples;

**ATTENDU** l'importance pour la Commission scolaire de transiger avec des organisations d'échanges démontrant leur capacité à fournir un service de qualité tant à la commission scolaire qu'aux écoles, aux élèves et aux familles d'accueil;

**ATTENDU** l'intérêt de nos écoles secondaires à se prévaloir des avantages qu'offre l'organisme AFS Interculture Canada;

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Annick Larouche  
et résolu :**

**D'AUTORISER** la directrice générale à signer l'entente relative à des programmes d'échanges scolaires interculturels en vigueur jusqu'au 30 juin 2014 avec l'organisme AFS Interculture Canada.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-272**  
*Entente spécifique de  
régionalisation de  
l'immigration*

**ATTENDU** l'orientation 4 du plan stratégique de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay qui vise la contribution au développement régional;

**ATTENDU** que les commissions scolaires soutiennent la mobilisation des acteurs régionaux et locaux afin de favoriser la mise en œuvre d'actions innovantes et durables qui auront un effet significatif sur les conditions favorables à l'établissement de nouveaux arrivants;

**ATTENDU** les effets positifs que peut entraîner l'apport d'immigrants dans le développement de notre région;

**ATTENDU** la mise en place, par la conférence régionale des élus d'une Table régionale de concertation et d'immigration (TRCI) afin de soutenir les divers organismes qui supportent les immigrants;

**ATTENDU** la concertation du Conseil des commissions scolaires de la région 02 quant à la signature de cette entente;

**ATTENDU** que les commissions scolaires participent aux travaux de la Table régionale de concertation et d'immigration en y déléguant un représentant pour les quatre commissions scolaires;

**ATTENDU** que le Conseil des commissaires a autorisé la signature de l'entente 2010-2012 (CC-2010-361);

**ATTENDU** que la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay est invitée à contribuer à l'entente spécifique de régionalisation de l'immigration pour un montant de 2 500 \$ par année, et ce, dans le cadre d'une entente d'une durée de cinq ans (2013 à 2018);

**Il est proposé par M<sup>me</sup> Diane Perron  
et résolu :**

**D'AUTORISER** M<sup>me</sup> Liz S.-Gagné, présidente, à signer le protocole d'entente spécifique de régionalisation de l'immigration.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-273**  
*Appui à la  
candidature de Ville  
de Saguenay pour les  
Jeux de la  
francophonie 2017*

**ATTENDU** la tenue des Jeux de la francophonie prévue en août 2017;

**ATTENDU** la quatrième orientation de la Planification stratégique 2008-2013 qui vise à contribuer au développement régional;

**ATTENDU** que Ville de Saguenay doit démontrer qu'elle a l'appui de toute la collectivité ainsi que du milieu politique;

**ATTENDU** l'intérêt pour la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay d'avoir un partenariat avec Ville de Saguenay;

**ATTENDU** l'importance qu'accorde la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay au développement économique, sportif et culturel de son milieu;

**Il est proposé par M. Michel Girard  
et résolu :**

**QUE** la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay donne son appui à la candidature de Ville de Saguenay pour l'obtention des Jeux de la francophonie d'août 2017.

**ADOPTÉE**

---

**CC-2013-274**  
*Rapport de la  
présidente*

Madame la présidente résume certaines représentations ou interventions faites au cours des derniers jours :

- ❖ **Le 27 mai 2013 :**
    - Participation au Gala du Club Optimiste de La Baie.
  - ❖ **Le 28 mai 2013 :**
    - Participation à la rencontre d'Emploi Québec, à Chicoutimi;
    - Rencontre avec la directrice générale concernant divers dossiers.
  - ❖ **Les 30 et 31 mai 2013 :**
    - Participation au Congrès de la Fédération des commissions scolaires du Québec ayant pour thème « Élus scolaires outillés pour l'avenir », à Montréal.
  - ❖ **Le 31 mai et le 1<sup>er</sup> juin 2013 :**
    - Participation à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des commissions scolaires du Québec.
  - ❖ **Le 2 juin 2013 :**
    - Participation au Gala Forces AVENIR, au théâtre du Palace Arvida.
  - ❖ **Le 4 juin 2013 :**
    - Rencontre avec la directrice générale concernant divers dossiers.
  - ❖ **Le 7 juin 2013 :**
    - Participation à la rencontre du Comité exécutif du Conseil Interordres, à Jonquière.
- 

**CC-2013-275**  
*Rapport de la  
directrice générale*

La directrice générale présente un résumé d'interventions ou représentations faites au cours des derniers jours:

- ❖ **Le 28 mai 2013 :**
  - Rencontre avec la présidente concernant divers dossiers.

- ❖ **Le 30 mai 2013 :**
  - Participation au barrage routier au profit de la fondation des 500 jours, au coin des rues St-Vallier et Jacques-Cartier.
- ❖ **Les 30 et 31 mai 2013 :**
  - Participation au Congrès de la Fédération des commissions scolaires du Québec ayant pour thème « Élus scolaires outillés pour l'avenir », à Montréal;
  - Rencontre des directeurs généraux des commissions scolaires pour la présentation d'École en réseau.
- ❖ **Le 31 mai et le 1<sup>er</sup> juin 2013 :**
  - Participation à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des commissions scolaires du Québec.
- ❖ **Le 2 juin 2013 :**
  - Participation au Gala Forces AVENIR, au théâtre du Palace Arvida.
- ❖ **Le 4 juin 2013 :**
  - Rencontre avec la présidente concernant divers dossiers.

**CC-2013-276**  
Comptes-rendus des comités

Les membres du Conseil ont l'occasion d'obtenir des informations des rencontres du Comité consultatif de gestion du 19 avril, du Comité des services éducatifs adultes et informatique du 7 mai, du Comité consultatif du transport du 17 avril, du Comité de service des ressources matérielles du 22 mai, du Comité de service des ressources humaines du 7 mai ainsi que du Comité des services éducatifs jeunes du 7 mai 2013. M<sup>me</sup> Annick Larouche, commissaire-parent, informe les membres de certains sujets qui ont fait l'objet de discussion au Comité de parents : services éducatifs dispensés - services EHDAA - budget de la Commission scolaire - transport scolaire - frais exigés des parents - congrès de la Fédération des comités de parents.

M<sup>me</sup> Larouche informe les membres que M<sup>me</sup> Doris De La Durantaye, présidente du conseil d'établissement de l'école secondaire des Grandes-Marées, a reçu la médaille de la Fédération des comités de parents : FÉLICITATIONS!

**CC-2013-277**  
Liste d'affectation des directions d'établissement 2013-2014

La directrice générale présente et commente la liste d'affectation des directions d'établissement pour l'année scolaire 2013-2014.

**CC-2013-278**  
Présentation des résultats de l'analyse sur le radon

M. Claude-A. Tremblay, directeur adjoint au Service des ressources matérielles, présente le Rapport de l'opération de dépistage du radon dans les établissements de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay. Cette opération a été effectuée durant la saison hivernale afin de valider la présence de radon dans les établissements; elle visait particulièrement à assurer la qualité et la sécurité de l'air intérieur des bâtiments à l'ensemble des occupants.

Les résultats livrés par le laboratoire américain AccuStar confirment que les concentrations de radon mesurées dans l'ensemble des bâtiments de la Commission scolaire sont inférieurs à 200 becquerels par mètre cube d'air; normes acceptables par Santé Canada. Deux endroits spécifiques présentaient des taux dépassant les nouvelles normes de Santé Canada. La Commission scolaire entreprendra au cours de l'été la mise en place des corrections découlant de l'avis de la firme et procédera à nouveau à la mesure du radon pour ces deux endroits.

**CC-2013-279**  
*Maternelle 4 ans à  
Rivière-Éternité*

M<sup>me</sup> Belzile, commissaire, s'informe du développement du dossier des maternelles 4 ans à Rivière-Éternité; la directrice générale fait part de ses discussions avec le Maire Rémi Gagné de Rivière-Éternité à savoir comment on peut répondre aux demandes des parents en collaboration avec la communauté car trois enfants seulement seraient inscrits à la maternelle 4 ans l'an prochain. Une rencontre est prévue avec le Maire et les représentants du Conseil d'établissement de l'école Marie-Médiatrice.

---

**CC-2013-280**  
*Messages de la FCSQ*

Les messages de la Fédération des commissions scolaires du Québec datés des lundis 27 mai et 3 juin 2013 sont déposés aux membres du Conseil.

---

**CC-2013-281**  
*Publication  
Commissaire de la  
FCSQ*

Les membres reçoivent une copie du message de la Fédération des commissions scolaires à l'effet qu'elle met fin à la publication *Commissaires* compte tenu de la pertinence du Message du lundi transmis à tous les commissaires. Après les élections de novembre 2014, le Message du lundi sera transmis électroniquement à tous les commissaires.

---

**CC-2013-282**  
*Revue La foucade*

Une copie de l'article de la revue *La Foucade* est remise aux membres du Conseil; cet article est intitulé « Le coup de cœur des régions - Le programme Passage : pour favoriser l'insertion socioprofessionnelle des jeunes en difficultés » de l'école secondaire Charles-Gravel.

---

**CC-2013-283**  
*Clôture de la séance*

**Il est proposé par M<sup>me</sup> France Gagné  
et résolu:**

**QUE** la présente session soit close à 20 h 22.

**ADOPTÉE**

---

La présidente

---

La secrétaire générale